



Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 352/01	Ανακοίνωση κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 5 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί πληροφοριών οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην τελωνειακή ονοματολογία	1
2014/C 352/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7373 — Ortner/Strauss/UBM) ⁽¹⁾	3
2014/C 352/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7316 — Det Norske Oljeselskap / Marathon Oil Norge) ⁽¹⁾	3

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2014/C 352/04	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 25ης Ιουλίου 2014, αναφορικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με μέτρα για την εξασφάλιση κοινού υψηλού επιπέδου ασφάλειας δικτύων και πληροφοριών σε ολόκληρη την Ένωση (CON/2014/58)	4
---------------	--	---

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 352/05	Ισοτιμίες του ευρώ	12
2014/C 352/06	Ανακοίνωση σχετικά με τους ισχύοντες κανόνες καταγωγής και με την προσωρινή αναστολή όσον αφορά την προσωρινή εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου	13

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 352/07	Ανακοίνωση στους οικονομικούς φορείς — Νέος γύρος αιτήσεων αναστολής των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά και γεωργικά προϊόντα	14
---------------	---	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 352/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7423 — VINCI / Imtech ICT) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	15
2014/C 352/09	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7333 — Alitalia/Etihad) ⁽¹⁾	16

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 352/10	Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων	17
---------------	--	----

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 5 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί πληροφοριών οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην τελωνειακή ονοματολογία

(2014/C 352/01)

Κάθε δεσμευτική δασμολογική πληροφορία παύει να ισχύει από σήμερα, εφόσον καταστεί ασυμβίβαστη προς την ερμηνεία της τελωνειακής ονοματολογίας όπως η ερμηνεία αυτή προκύπτει από τα ακόλουθα διεθνή δασμολογικά μέτρα:

Τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων του εναρμονισμένου συστήματος και της συλλογής των γνωμοδοτήσεων κατάταξης, των εγκεκριμένων από το Συμβούλιο Τελωνειακής Συνεργασίας (έγγρ. NC2004 – έκθεση της 53ης συνόδου της επιτροπής του εναρμονισμένου συστήματος):

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΩΝ ΣΗΜΕΙΩΣΕΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 8 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΣ ΚΑΙ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑΤΑΞΗΣ ΠΟΥ ΕΚΔΟΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΣ ΤΟΥ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ

(53η ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ Ε.Σ. ΜΑΡΤΙΟΥ 2014)

ΕΓΓΡΑΦΟ NC2004

Τροποποιήσεις των επεξηγηματικών σημειώσεων της ονοματολογίας που επισυνάπτεται στη σύμβαση του ΕΣ

Κεφ. 3, 5 και 16	O/10
07.12	O/1
Κεφ. 29	O/8
28.33	O/30
29.34	O/9
30.02	O/7

Γνωμοδοτήσεις κατάταξης που εκδόθηκαν από την επιτροπή ΕΣ

1902.30/1	O/12
2005.80/1	O/13
2008.99/3	O/14
2106.90/29	O/15
3824.90/20	O/16
3913.90/1	O/17
4303.90/1	O/18
5402.20/1	O/19
6204.62/1	O/20
6206.30/1	O/21

6214.90/2	O/22
8473.30/3	O/23
8517.70/1	O/24
8517.70/2	O/25
8537.10/2	O/26
8543.70/6-7	O/27
9018.39/1	O/11
9403.20/2	O/28
9705.00/1-3	O/29

Πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία των εν λόγω μέτρων μπορεί να ληφθούν από τη Γενική Διεύθυνση Φορολογίας και Τελωνειακής Ένωσης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (rue de la Loi/Wetstraat 200, 1049 Brussels, Belgium) ή περιέχονται στον δικτυακό τόπο της εν λόγω Γενικής Διεύθυνσης:

http://ec.europa.eu/comm/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/harmonised_system/index_en.htm

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση M.7373 — Ortner/Strauss/UBM)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2014/C 352/02)

Στις 30 Σεπτεμβρίου 2014 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004⁽¹⁾ του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα γερμανικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32014M7373. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση M.7316 — Det Norske Oljeselskap / Marathon Oil Norge)**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2014/C 352/03)

Στις 10 Σεπτεμβρίου 2014 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32014M7316. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 25ης Ιουλίου 2014

αναφορικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με μέτρα για την εξασφάλιση κοινού υψηλού επιπέδου ασφάλειας δικτύων και πληροφοριών σε ολόκληρη την Ένωση

(CON/2014/58)

(2014/C 352/04)

Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 7 Φεβρουαρίου 2013 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε πρόταση οδηγίας αναφορικά με μέτρα για την εξασφάλιση κοινού υψηλού επιπέδου ασφάλειας δικτύων και πληροφοριών σε ολόκληρη την Ένωση ⁽¹⁾ (εφεξής «η προτεινόμενη οδηγία»).

Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) αποφάσισε να διατυπώσει γνώμη με δική της πρωτοβουλία, δεδομένου ότι δεν έλαβε επίσημα αίτημα διαβούλευσης από τους νομοθέτες. Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης βασίζεται στα άρθρα 127 παράγραφος 4 και 282 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεδομένου ότι η προτεινόμενη οδηγία περιέχει διατάξεις που επηρεάζουν τα καθήκοντα του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) σχετικά με την προώθηση της ομαλής λειτουργίας των συστημάτων πληρωμών, όπως αναφέρονται στο άρθρο 127 παράγραφος 2 τέταρτη περίπτωση της Συνθήκης. Επιπλέον, το άρθρο 22 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής το «καταστατικό του ΕΣΚΤ») προβλέπει ότι η ΕΚΤ και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες (ΕθνΚΤ) μπορούν να παρέχουν διευκολύνσεις, και η ΕΚΤ μπορεί να θεσπίζει κανονισμούς με σκοπό την εξασφάλιση αποτελεσματικών και υγιών συστημάτων συμψηφισμού και πληρωμών, εντός της Ένωσης και με άλλες χώρες. Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

1. Σκοπός της προτεινόμενης οδηγίας

- 1.1 Η προτεινόμενη οδηγία έχει ως στόχο να εξασφαλίσει ένα κοινό υψηλό επίπεδο ασφάλειας δικτύων και πληροφοριών (ΑΔΠ), βελτιώνοντας την ασφάλεια του διαδικτύου και των συστημάτων δικτύων και πληροφοριών που υποστηρίζουν τη λειτουργία της κοινωνίας και της οικονομίας μας. Αυτή η πρόταση αποτελεί το κύριο μέτρο που λαμβάνεται στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής ασφάλειας του κυβερνοχώρου ⁽²⁾.
- 1.2 Τα συστήματα δικτύων και πληροφοριών διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση της διασυνοριακής κυκλοφορίας εμπορευμάτων, υπηρεσιών και προσώπων. Λόγω αυτής της εγγενούς διακρατικής διάστασης, μια διαταραχή σε ορισμένο κράτος μέλος μπορεί να επηρεάσει περισσότερα κράτη μέλη και την Ένωση στο σύνολό της. Επίσης, η πιθανότητα συχνής επέλευσης συμβάντων και η αδυναμία εξασφάλισης αποτελεσματικής προστασίας υπονομεύουν την πίστη και εμπιστοσύνη του κοινού στην ΑΔΠ. Επομένως, η ανθεκτικότητα και η σταθερότητα της ΑΔΠ είναι ζωτικής σημασίας για την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.
- 1.3 Η προτεινόμενη οδηγία βασίζεται σε προηγούμενες πρωτοβουλίες στον υπό εξέταση τομέα ⁽³⁾. Στο πλαίσιο αυτό η προτεινόμενη οδηγία αναγνωρίζει την ανάγκη εναρμόνισης των κανόνων για την ΑΔΠ και δημιουργίας αποτελεσματικών μηχανισμών συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών.

⁽¹⁾ COM(2013) 48 final.

⁽²⁾ Βλ. κοινή ανακοίνωση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με θέμα «Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο: Για έναν ανοικτό, ασφαλή και προστατευμένο κυβερνοχώρο», JOIN(2013) 1 final.

⁽³⁾ Αυτές περιλαμβάνουν τις ακόλουθες ανακοινώσεις: Ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών: Πρόταση Ευρωπαϊκής πολιτικής, COM(2001) 298 τελικό· Στρατηγική για ασφαλή κοινωνία της πληροφορίας — διάλογος, πνεύμα συνεργασίας και ενίσχυση ικανοτήτων, COM(2006) 251 τελικό· Προστασία υποδομών πληροφοριών ζωτικής σημασίας — Προστασία της Ευρώπης από επιθέσεις στον κυβερνοχώρο και διαταραχές μεγάλης κλίμακας: αναβάθμιση της ετοιμότητας, της ασφάλειας και της ικανότητας αποκατάστασης, COM(2009) 149 τελικό· Ψηφιακό θεματολόγιο στην Ευρώπη, COM(2010) 245 τελικό· και Προστασία υποδομών πληροφοριών ζωτικής σημασίας — επιτεύγματα και επόμενα βήματα: προς την παγκόσμια ασφάλεια στον κυβερνοχώρο, COM(2011) 163 τελικό.

1.4 Η προτεινόμενη οδηγία θεσπίζει ένα κοινό νομικό πλαίσιο της Ένωσης για την ΑΔΠ όσον αφορά τις ικανότητες των κρατών μελών και τη λειτουργία μηχανισμών συνεργασίας σε επίπεδο Ένωσης, καθώς επίσης και τις απαιτήσεις για τη δημόσια διοίκηση, αλλά και για τους φορείς του ιδιωτικού τομέα σε συγκεκριμένους ζωτικούς τομείς. Η θέσπιση του ως άνω πλαισίου αναμένεται ότι θα διασφαλίσει τη δέουσα ετοιμότητα σε εθνικό επίπεδο και θα συμβάλει στην ανάπτυξη ενός κλίματος αμοιβαίας εμπιστοσύνης, η οποία αποτελεί προϋπόθεση για την αποτελεσματική συνεργασία σε επίπεδο Ένωσης. Η δημιουργία μηχανισμών συνεργασίας σε επίπεδο Ένωσης μέσω του δικτύου θα προσφέρει ένα συνεκτικό και συντονισμένο πλαίσιο πρόληψης και αντιμετώπισης διασυνοριακών συμβάντων και κινδύνων ΑΔΠ.

1.5 Οι κύριες διατάξεις αφορούν τα ακόλουθα:

- α) υποχρέωση όλων των κρατών μελών να διαθέτουν ένα ελάχιστο επίπεδο εθνικών ικανοτήτων, συστήνοντας αρμόδιες αρχές για την ΑΔΠ, συγκροτώντας ομάδες αντιμετώπισης έκτακτων αναγκών στην πληροφορική (CERT) και υιοθετώντας εθνικές στρατηγικές και εθνικά σχέδια συνεργασίας για την ΑΔΠ·
- β) υποχρέωση ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών στο πλαίσιο ενός δικτύου και δημιουργία ενός πανευρωπαϊκού σχεδίου συνεργασίας για την ΑΔΠ και συντονισμένων έγκαιρων προειδοποιήσεων σχετικά με συμβάντα στον κυβερνοχώρο·
- γ) διασφάλιση, κατά το πρότυπο της οδηγίας 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾, της διαμόρφωσης κλίματος διαχείρισης κινδύνων και της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ του ιδιωτικού και του δημόσιου τομέα. Οι εταιρείες που δραστηριοποιούνται στους συγκεκριμένους ζωτικούς τομείς και η δημόσια διοίκηση θα υποχρεούνται να αξιολογούν τους κινδύνους που αντιμετωπίζουν και να θεσπίζουν κατάλληλα και αναλογικά μέτρα προς διασφάλιση της ΑΔΠ. Επίσης θα πρέπει να αναφέρουν στις αρμόδιες αρχές οποιοδήποτε συμβάν ενδέχεται να θέσει σοβαρά σε κίνδυνο τα οικεία δίκτυα και συστήματα πληροφοριών και να επηρεάσει σημαντικά τη συνέχιση της παροχής των ζωτικής σημασίας υπηρεσιών και την παράδοση προϊόντων.

2. Γενικές παρατηρήσεις

- 2.1 Η ΕΚΤ υποστηρίζει τον στόχο της προτεινόμενης οδηγίας, ήτοι την εξασφάλιση ενός κοινού υψηλού επιπέδου ΑΔΠ σε ολόκληρη την Ένωση και την επίτευξη συνεκτικής προσέγγισης μεταξύ πλειόνων επιχειρηματικών τομέων και κρατών μελών σε αυτό το πεδίο. Είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η εσωτερική αγορά αποτελεί ασφαλές πεδίο επιχειρηματικής δραστηριότητας και ότι όλα τα κράτη μέλη διαθέτουν ένα ελάχιστο επίπεδο ετοιμότητας σε περίπτωση εκδήλωσης συμβάντος ασφάλειας στον κυβερνοχώρο.
- 2.2 Ωστόσο, η ΕΚΤ θεωρεί ότι η προτεινόμενη οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει το υφιστάμενο καθεστώς επίβλεψης των συστημάτων πληρωμών και διακανονισμού του Ευρωσυστήματος⁽²⁾, το οποίο, μεταξύ άλλων, περιλαμβάνει κατάλληλες ρυθμίσεις στον τομέα της ΑΔΠ. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η ενισχυμένη ασφάλεια των συστημάτων πληρωμών και διακανονισμού⁽³⁾ ενδιαφέρει ιδιαίτερα την ΕΚΤ ενόψει της προώθησης της ομαλής λειτουργίας των συστημάτων πληρωμών και της διατήρησης της εμπιστοσύνης στο ευρώ και στη λειτουργία της οικονομίας στην Ένωση.
- 2.3 Ακόμη, η αξιολόγηση των ρυθμίσεων ασφαλείας και των κοινοποιήσεων συμβάντων σχετικά με τα συστήματα πληρωμών και διακανονισμού και τους παρόχους υπηρεσιών πληρωμών (ΠΥΠ) αποτελεί μία από τις βασικές αρμοδιότητες των εποπτικών φορέων και των κεντρικών τραπεζών. Επομένως, η αρμοδιότητα για την ανάπτυξη απαιτήσεων εποπτείας στους ως άνω τομείς θα πρέπει να παραμείνει σε αυτές τις αρχές, τα δε συστήματα πληρωμών και διακανονισμού και οι ΠΥΠ δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε δυνάμει αντικρουόμενες απαιτήσεις επιβαλλόμενες από άλλες εθνικές αρχές. Επίσης, η διαχείριση κινδύνων, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων ασφαλείας σχετικά με τα συστήματα πληρωμών και διακανονισμού και άλλες υποδομές της αγοράς στο εσωτερικό της ζώνης του ευρώ, έχει καθοριστεί από το Ευρωσύστημα, το οποίο περιλαμβάνει την ΕΚΤ και τις Εθνικές Κεντρικές Τραπεζές των εν λόγω κρατών μελών με νόμιμα το ευρώ. Μέσω αυτής της λειτουργίας επίβλεψης το Ευρωσύστημα επιδιώκει να διασφαλίσει την ομαλή λειτουργία των συστημάτων πληρωμών και διακανονισμού εφαρμόζοντας, μεταξύ άλλων, κατάλληλα πρότυπα επίβλεψης και ελάχιστες απαιτήσεις. Η προτεινόμενη οδηγία θα πρέπει να λάβει υπόψη το υφιστάμενο πλαίσιο επίβλεψης και να διασφαλίσει την κανονιστική συνοχή σε ολόκληρη την Ένωση.

3. Ειδικές παρατηρήσεις

- 3.1 Η αιτιολογική σκέψη 5 και το άρθρο 1 της προτεινόμενης οδηγίας προβλέπουν ότι οι σχετικές υποχρεώσεις, ο μηχανισμός συνεργασίας και οι απαιτήσεις ασφαλείας ισχύουν για το σύνολο της δημόσιας διοίκησης και τους φορείς της αγοράς. Η υφιστάμενη διατύπωση της αιτιολογικής σκέψης 5 και του άρθρου 1 δεν λαμβάνει υπόψη την κατοχυρωμένη στη Συνθήκη αποστολή του Ευρωσυστήματος να επιβλέπει τα συστήματα πληρωμών και διακανονισμού. Επομένως, η προτεινόμενη οδηγία θα πρέπει να τροποποιηθεί, ώστε να αποτυπώνει δεόντως τις αρμοδιότητες του Ευρωσυστήματος στον τομέα αυτόν.

⁽¹⁾ Οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 33).

⁽²⁾ Οι λειτουργίες επίβλεψης ορισμένων μελών του ΕΣΚΤ διενεργούνται βάσει εθνικών νόμων και κανονισμών, οι οποίοι συμπληρώνουν, και σε ορισμένες περιπτώσεις αναπαράγουν πιστά, την αρμοδιότητα του Ευρωσυστήματος.

⁽³⁾ Η χρήση του όρου «διακανονισμός» στην παρούσα γνώμη περιλαμβάνει και τη λειτουργία του συμψηφισμού.

- 3.2 Οι ρυθμίσεις και διαδικασίες που διέπουν τις κεντρικές τράπεζες και άλλες αρμόδιες αρχές όσον αφορά την επίβλεψη των συστημάτων πληρωμών και διακανονισμού αξιογράφων περιέχονται σε σειρά οδηγιών και κανονισμών της Ένωσης, ιδίως:
- α) στην οδηγία 98/26/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (εφεξής η «οδηγία σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού») ⁽¹⁾, η οποία επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να επιβάλλουν εποπτικές ρυθμίσεις στα συστήματα πληρωμών και διακανονισμού που εμπίπτουν στη δικαιοδοσία τους ⁽²⁾.
 - β) στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ [εφεξής ο «κανονισμός για τις υποδομές των ευρωπαϊκών αγορών» (EMIR)], ο οποίος αναγνωρίζει τον ρόλο της Ευρωπαϊκής Αρχής Κινητών Αξιών και Αγορών (ΕΑΚΑΑ), της Ευρωπαϊκής Αρχής Τραπεζών (ΕΑΤ) και του ΕΣΚΤ στη θέσπιση ρυθμιστικών προτύπων και την εποπτεία των κεντρικών αντισυμβαλλομένων και
 - γ) στην πρόταση κανονισμού για τη βελτίωση του διακανονισμού αξιογράφων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κεντρικά αποθετήρια τίτλων (ΚΑΤ) και την τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ ⁽⁴⁾ [εφεξής ο «κανονισμός ΚΑΤ» (CSDR)], η οποία απαιτεί από τις αρμόδιες αρχές να διαθέτουν εποπτικές και εξεταστικές εξουσίες, και ιδίως το άρθρο 45 αυτής, το οποίο εισάγει απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για τα ΚΑΤ, μεταξύ των οποίων και σημαντικές διατάξεις για τον μετριασμό του λειτουργικού κινδύνου.
- 3.3 Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι την 3η Ιουνίου 2013 και ενόψει της άσκησης επίβλεψης του Ευρωσυστήματος ως προς όλους τους τύπους υποδομών χρηματοπιστωτικών αγορών, το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ υιοθέτησε τις «Αρχές για τις υποδομές χρηματοπιστωτικών αγορών», οι οποίες είχαν θεσπιστεί τον Απρίλιο του 2012 από την Επιτροπή Συστημάτων Πληρωμών και Διακανονισμού (Committee on Payment and Settlement Systems — CPSS) της Τράπεζας Διεθνών Διακανονισμών και την τεχνική επιτροπή του Διεθνούς Οργανισμού Επιτροπών Κινητών Αξιών (International Organization of Securities Commissions — IOSCO) ⁽⁵⁾. Ακολούθησε δημόσια διαβούλευση επί σχεδίου κανονισμού σχετικά με τις απαιτήσεις επίβλεψης για τα συστημικά σημαντικά συστήματα πληρωμών (εφεξής ο «κανονισμός ΣΣΣΠ») ⁽⁶⁾. Ο κανονισμός ΣΣΣΠ εφαρμόζει τις αρχές CPSS-IOSCO κατά τρόπο νομικά δεσμευτικό και καλύπτει τόσο τα συστήματα πληρωμών μεγάλης αξίας όσο και τα συστήματα πληρωμών μικρής αξίας, που είναι συστημικά σημαντικά, ανεξαρτήτως της διαχείρισής τους από ΕθνΚΤ του Ευρωσυστήματος ή από ιδιωτικούς φορείς.
- 3.4 Οι υφιστάμενες ρυθμίσεις επίβλεψης ⁽⁷⁾ όσον αφορά τα συστήματα πληρωμών και τους ΠΥΠ περιέχουν ήδη διαδικασίες έγκαιρης προειδοποίησης ⁽⁸⁾ και συντονισμένων αντιδράσεων ⁽⁹⁾ εντός και εκτός του Ευρωσυστήματος, για την αντιμετώπιση πιθανών απειλών για την ασφάλεια του κυβερνοχώρου, ανάλογες προς εκείνες των άρθρων 10 και 11 της προτεινόμενης οδηγίας.
- 3.5 Το ΕΣΚΤ έχει θεσπίσει πρότυπα σχετικά με τις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων και διαχείρισης κινδύνων για τα συστήματα πληρωμών. Εξάλλου, η ΕΚΤ αξιολογεί τακτικά τα συστήματα διακανονισμού τίτλων, προκειμένου να καθορίσει την καταλληλότητά τους για χρήση στις πιστοδοτικές πράξεις του Ευρωσυστήματος. Ως εκ τούτου, η ΕΚΤ θεωρεί ότι είναι απαραίτητο οι απαιτήσεις της προτεινόμενης οδηγίας που αφορούν ζωτικής σημασίας υποδομές της αγοράς και τους φορείς τους ⁽¹⁰⁾ να μη θίγουν τα πρότυπα του κανονισμού ΣΣΣΠ, το πλαίσιο της πολιτικής του Ευρωσυστήματος όσον αφορά την επίβλεψη ή άλλους κανονισμούς της Ένωσης, και ιδίως τον κανονισμό για τις υποδομές των ευρωπαϊκών αγορών (EMIR) και τον μελλοντικό κανονισμό ΚΑΤ (CSDR). Ακόμη, οι ως άνω απαιτήσεις δεν θα πρέπει να παρακωλύουν τα καθήκοντα της ΕΑΤ ή της ΕΑΚΑΑ και άλλων εποπτικών φορέων ⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ Οδηγία 98/26/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1998, σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού στα συστήματα πληρωμών και στα συστήματα διακανονισμού αξιογράφων (ΕΕ L 166 της 11.6.1998, σ. 45).

⁽²⁾ Βλ. την τρίτη υποπαραγράφο του άρθρου 10 παράγραφος 1 της οδηγίας σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών (ΕΕ L 201 της 27.7.2012, σ. 1).

⁽⁴⁾ COM(2012) 73 final.

⁽⁵⁾ Διαθέσιμες στον διαδικτυακό τόπο της Τράπεζας Διεθνών Διακανονισμών <https://www.bis.org/publ/cpss94.pdf>

⁽⁶⁾ Διαθέσιμη στον διαδικτυακό τόπο της ΕΚΤ <http://www.ecb.europa.eu>

⁽⁷⁾ Βλ. δελτίο Τύπου της ΕΚΤ σχετικά με μνημόνιο συμφωνίας για υψηλού επιπέδου αρχές συνεργασίας μεταξύ των αρχών τραπεζικής εποπτείας και των κεντρικών τραπεζών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε καταστάσεις διαχείρισης κρίσεων (Memorandum of Understanding on high-level principles of co-operation between the banking supervisors and central banks of the European Union in crisis management situations), 2003, διαθέσιμο στον διαδικτυακό τόπο της ΕΚΤ www.ecb.europa.eu

⁽⁸⁾ Βλ. σύσταση 3 για την παρακολούθηση συμβάντων και την υποβολή εκθέσεων στο κείμενο συστάσεων για την ασφάλεια των πληρωμών μέσω του Διαδικτύου («Recommendations for the security of internet payments — final version after public consultation»), Ευρωπαϊκός Τόπος Δημόσιας Συζήτησης για την Ασφάλεια των Λιανικών Πληρωμών (SecuRe Pay), Ιανουάριος 2013, διαθέσιμο στον διαδικτυακό τόπο της ΕΚΤ www.ecb.europa.eu

⁽⁹⁾ Ακολουθώντας προς τις αρχές περί συντονισμένης διεθνούς επίβλεψης, όπως επιβεβαιώνονται στην έκθεση επίβλεψης που εξέδωσε το 2005 η Επιτροπή Συστημάτων Πληρωμών και Διακανονισμού (Committee on Payment and Settlement Systems — CPSS), σε μια σειρά περιπτώσεων οι κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος έχουν συμμετάσχει επιτυχώς σε συμφωνίες συνεργασίας, όπως, για παράδειγμα, στο πλαίσιο των ρυθμίσεων επίβλεψης της SWIFT (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications — Εταιρεία Παγκόσμιων Διατραπεζικών Χρηματοπιστωτικών Τηλεπικοινωνιών) και του Συστήματος Διακανονισμού Αδιάλειπτης Σύνδεσης (Continuous Linked Settlement — CLS).

⁽¹⁰⁾ Για παράδειγμα, οι απαιτήσεις τήρησης των τεχνικών και οργανωτικών μέτρων από τους φορείς της αγοράς κατά το άρθρο 14 παράγραφοι 3 και 4 και η εξουσία έκδοσης δεσμευτικών οδηγιών προς τους φορείς της αγοράς κατά το άρθρο 15 παράγραφος 3 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽¹¹⁾ Βλ. παράγραφο 2.12 της γνώμης CON/2014/9 αναφορικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με υπηρεσίες πληρωμών στην εσωτερική αγορά και την τροποποίηση των οδηγιών 2002/65/ΕΚ, 2013/36/ΕΕ και 2009/110/ΕΚ και την κατάργηση της οδηγίας 2007/64/ΕΚ (ΕΕ C 224 της 15.7.2014, σ. 1). Όλες οι γνώμες της ΕΚΤ δημοσιεύονται στον διαδικτυακό τόπο της ΕΚΤ www.ecb.europa.eu

3.6 Λαμβάνοντας πάντως υπόψη τα ανωτέρω, η ΕΚΤ θεωρεί ως πλέον ενδεδειγμένο το Ευρωσύστημα να ανταλλάσσει σχετικές πληροφορίες με την επιτροπή ΑΔΠ που θα συσταθεί δυνάμει του άρθρου 19 της προτεινόμενης οδηγίας. Για τους σκοπούς της αποτελεσματικής ανταλλαγής πληροφοριών που ίσως καταστεί αναγκαία, η ΕΚΤ, η ΕΑΤ και η ΕΑΚΑΑ θα πρέπει να καλούνται να αποστέλλουν αντιπροσώπους στις συνεδριάσεις της επιτροπής ΑΔΠ προκειμένου για θέματα ημερήσιας διάταξης που θα μπορούσαν να παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την επιτέλεση των οικείων λειτουργιών της κάθεμίας.

Φρανκφούρτη, 25 Ιουλίου 2014.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Mario DRAGHI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτάσεις διατύπωσης

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾
Τροποποίηση 1 Αιτιολογική σκέψη 5	
<p>«(5) Για να καλυφθούν όλα τα σχετικά συμβάντα και οι σχετικοί κίνδυνοι, η παρούσα οδηγία πρέπει να ισχύσει για όλα τα συστήματα δικτύων και πληροφοριών. Οι υποχρεώσεις των δημόσιων διοικήσεων και των φορέων της αγοράς δεν πρέπει, ωστόσο, να ισχύσουν για τις επιχειρήσεις που παρέχουν δημόσια δίκτυα επικοινωνιών ή διαθέσιμες στο κοινό υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών κατά την έννοια της οδηγίας 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία πλαίσιο) ⁽²⁾ οι οποίες υπόκεινται στις ειδικές απαιτήσεις ακεραιότητας και ασφάλειας που ορίζονται στο άρθρο 13α της εν λόγω οδηγίας ούτε πρέπει να ισχύσουν για παρόχους υπηρεσιών εμπιστοσύνης.»</p>	<p>«(5) Για να καλυφθούν όλα τα σχετικά συμβάντα και οι σχετικοί κίνδυνοι, η παρούσα οδηγία πρέπει να ισχύσει για όλα τα συστήματα δικτύων και πληροφοριών. Οι υποχρεώσεις των δημόσιων διοικήσεων και των φορέων της αγοράς δεν πρέπει, ωστόσο, να ισχύσουν για τις επιχειρήσεις που παρέχουν δημόσια δίκτυα επικοινωνιών ή διαθέσιμες στο κοινό υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών κατά την έννοια της οδηγίας 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία-πλαίσιο) ⁽²⁾ οι οποίες υπόκεινται στις ειδικές απαιτήσεις ακεραιότητας και ασφάλειας που ορίζονται στο άρθρο 13α της εν λόγω οδηγίας ούτε πρέπει να ισχύσουν για παρόχους υπηρεσιών εμπιστοσύνης. Επίσης, και πάντως λαμβανομένης υπόψη της εφαρμογής της στη δημόσια διοίκηση και στους φορείς της αγοράς, η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να επηρεάζει τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις που η Συνθήκη και το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας αναθέτουν στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ), ούτε ανάλογες λειτουργίες που επιτελούν τα μέλη του ΕΣΚΤ υπό το οικείο εθνικό πλαίσιο, ειδικά σε σχέση με πολιτικές που αφορούν την άσκηση προληπτικής εποπτείας επί των πιστωτικών ιδρυμάτων και την επίβλεψη των συστημάτων πληρωμών και διακανονισμού τίτλων. Τα κράτη μέλη επαφίενται στην άσκηση των λειτουργιών της προληπτικής εποπτείας και της επίβλεψης από τις κεντρικές τράπεζες και τις εποπτικές αρχές των ως άνω φορέων εντός των ορίων της αρμοδιότητάς τους.»</p>

Αιτιολογία

Η αιτιολογική σκέψη 5 θα πρέπει να τροποποιηθεί, ώστε να αποτυπώνει τις αρμοδιότητες της ΕΚΤ και των ΕθνΚΤ ως προς την επίβλεψη και τη ρύθμιση των συστημάτων πληρωμών και διακανονισμού. Σύμφωνα με την τέταρτη περίπτωση του άρθρου 127 παράγραφος 2 της Συνθήκης, ένα από τα βασικά καθήκοντα του ΕΣΚΤ είναι να προωθή την ομαλή λειτουργία των συστημάτων πληρωμών. Το άρθρο 22 του καταστατικού του ΕΣΚΤ εξουσιοδοτεί επίσης την ΕΚΤ να θεσπίζει κανονισμούς με σκοπό τη διασφάλιση αποτελεσματικών και υγιών συστημάτων συμψηφισμού και πληρωμών. Θα πρέπει ακόμη να ληφθεί υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 127 παράγραφος 5 της Συνθήκης, το ΕΣΚΤ συμβάλλει στην ομαλή άσκηση των πολιτικών που αφορούν τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Εξάλλου, σύμφωνα με το πλαίσιο του Ευρωσυστήματος για την πολιτική επίβλεψης, του Ιουλίου 2011 ⁽³⁾, η «επίβλεψη των συστημάτων πληρωμών και διακανονισμού είναι αποστολή των κεντρικών τραπεζών, στο πλαίσιο της οποίας οι στόχοι της ασφάλειας και αποτελεσματικότητας προάγονται μέσω της παρακολούθησης των εκάστοτε υφιστάμενων και υπό σχεδιασμό συστημάτων, της αξιολόγησής τους με σημείο αναφοράς τους εν λόγω στόχους και, όπου κρίνεται απαραίτητο, της εισαγωγής αλλαγών».

Με άλλα λόγια, η διασφάλιση της ασφάλειας και αποτελεσματικότητας των συστημάτων αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την ικανότητα του Ευρωσυστήματος να συμβάλλει στη χρηματοπιστωτική σταθερότητα, να εφαρμόζει τη νομισματική πολιτική και να διατηρεί την εμπιστοσύνη του κοινού στο ευρώ.

Επίσης, ακολουθώντας προς τις παρατηρήσεις της ΕΚΤ επί της προτεινόμενης αναθεώρησης της οδηγίας για τις υπηρεσίες πληρωμών (PSD2), θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι εθνικές εποπτικές αρχές και οι κεντρικές τράπεζες είναι οι αρμόδιες αρχές για την έκδοση κατευθυντήριων οδηγιών με σκοπό τη διαχείριση συμβάντων και κοινοποιήσεις συμβάντων όσον αφορά τους ΠΥΠ, καθώς και για την έκδοση κατευθυντήριων οδηγιών σχετικά με την ανταλλαγή κοινοποιήσεων συμβάντων μεταξύ των αρμοδίων αρχών. Η αιτιολογική σκέψη θα πρέπει επίσης να λάβει υπόψη τα καθήκοντα που ανατίθενται στην ΕΚΤ με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1024/2013.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾

Τέλος, όταν μέλη του ΕΣΚΤ που δεν ανήκουν στη ζώνη του ευρώ επιτελούν λειτουργίες ανάλογες προς τα καθήκοντα που προβλέπει η Συνθήκη και το καταστατικό του ΕΣΚΤ, σύμφωνα με τις οικείες εθνικές διατάξεις, οι λειτουργίες αυτές επίσης δεν θα πρέπει να επηρεάζονται.

Τροποποίηση 2

Άρθρο 1 παράγραφοι 4 και 5 (νέο)

- | | |
|---|---|
| <p>«4. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τη νομοθεσία της ΕΕ για το ηλεκτρονικό έγκλημα και την οδηγία 2008/114/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας και σχετικά με την αξιολόγηση της ανάγκης για βελτίωση της προστασίας τους ⁽⁹⁾.</p> <p>5. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει επίσης την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽¹⁰⁾ και την οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών, καθώς και τον κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽¹¹⁾.</p> <p>6. Για την ανταλλαγή πληροφοριών εντός του δικτύου συνεργασίας σύμφωνα με το κεφάλαιο ΙΙΙ, καθώς και οι ανακοινώσεις συμβάντων ΑΔΠ βάσει του άρθρου 14, ενδέχεται να απαιτηθεί επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η εν λόγω επεξεργασία, απαραίτητη για την επίτευξη των στόχων δημοσίου συμφέροντος που επιδιώκονται με την παρούσα οδηγία, εγκρίνεται από το κράτος μέλος κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 95/46/ΕΚ και της οδηγίας 2002/58/ΕΚ, όπως έχουν μεταφερθεί στην εθνική νομοθεσία.»</p> | <p>«4. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τη νομοθεσία της ΕΕ Ένωσης για το ηλεκτρονικό έγκλημα και την οδηγία 2008/114/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας και σχετικά με την αξιολόγηση της ανάγκης για βελτίωση της προστασίας τους ⁽⁹⁾.</p> <p>5. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την επίβλεψη και τα καθήκοντα που ανατίθενται στην ΕΚΤ και το ΕΣΚΤ σε σχέση με πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων και τα συστήματα πληρωμών και διακανονισμού, για τα οποία έχουν θεσπιστεί συγκεκριμένες απαιτήσεις διαχείρισης κινδύνων και ασφάλειας εντός του ρυθμιστικού πλαισίου τόσο του ΕΣΚΤ όσο και εκείνου που αποτελείται από λοιπές σχετικές οδηγίες και κανονισμούς της Ένωσης. Ομοίως, η παρούσα οδηγία δεν θίγει ανάλογες λειτουργίες που επιτελούν μέλη του ΕΣΚΤ σύμφωνα με το οικείο εθνικό πλαίσιο.</p> <p>56. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει επίσης την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽¹⁰⁾ και την οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών, καθώς και τον κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽¹¹⁾.</p> <p>67. Για την ανταλλαγή πληροφοριών εντός του δικτύου συνεργασίας σύμφωνα με το κεφάλαιο ΙΙΙ, καθώς και οι ανακοινώσεις συμβάντων ΑΔΠ βάσει του άρθρου 14, ενδέχεται να απαιτηθεί επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η εν λόγω επεξεργασία, απαραίτητη για την επίτευξη των στόχων δημοσίου συμφέροντος που επιδιώκονται με την παρούσα οδηγία, εγκρίνεται από το κράτος μέλος κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 95/46/ΕΚ και της οδηγίας 2002/58/ΕΚ, όπως έχουν μεταφερθεί στην εθνική νομοθεσία.»</p> |
|---|---|

Αιτιολογία

Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, η διασφάλιση της δέουσας λειτουργίας των συστημάτων πληρωμών και διακανονισμού ενδιαφέρει ιδιαίτερα το ΕΣΚΤ. Αυτό απορρέει από τη σημασία των συστημάτων πληρωμών, εκκαθάρισης και διακανονισμού για την ομαλή διενέργεια των πράξεων νομισματικής πολιτικής και από τον ρόλο που αυτά διαδραματίζουν στη διασφάλιση της σταθερότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματος εν γένει. Ως εκ τούτου, η ΕΚΤ συστήνει η προτεινόμενη οδηγία να λαμβάνει υπόψη τον ρόλο του ΕΣΚΤ σχετικά με τα συστήματα πληρωμών και διακανονισμού και το υφιστάμενο πλαίσιο επίβλεψης. Το ΕΣΚΤ διαθέτει ιδιαίτερα αποτελεσματικά εργαλεία για τον καθορισμό των επιπέδων ασφάλειας και αποτελεσματικότητας αυτών των συστημάτων. Η αιτιολογική σκέψη θα πρέπει επίσης να λάβει δεόντως υπόψη τα καθήκοντα που έχουν ανατεθεί στην ΕΚΤ με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1024/2013.

Η προτεινόμενη οδηγία δεν πρέπει εξάλλου να θίγει ανάλογες λειτουργίες που επιτελούν τα μέλη του ΕΣΚΤ που δεν ανήκουν στη ζώνη του ευρώ σύμφωνα με το οικείο εθνικό πλαίσιο.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾**Τροποποίηση 3**

Άρθρο 6 παράγραφος 1

«1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει μια εθνική αρμόδια αρχή σχετικά με την ασφάλεια των συστημάτων δικτύων και πληροφοριών (στο εξής “η αρμόδια αρχή”).»

«1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει μια εθνική αρμόδια αρχή σχετικά με την ασφάλεια των συστημάτων δικτύων και πληροφοριών (στο εξής “η αρμόδια αρχή”).

Μεταξύ της αρμόδιας αρχής και των ευρωπαϊκών και εθνικών ρυθμιστικών αρχών θεσπίζεται αποτελεσματική συνεργασία.»

Αιτιολογία

Η ΕΚΤ προτείνει να τροποποιηθεί το άρθρο 6 παράγραφος 1, ώστε να διασφαλιστεί ένα καλό επίπεδο συνεργασίας σε επίπεδο Ένωσης.

Τροποποίηση 4

Άρθρο 8 παράγραφος 3

«3. Εντός του δικτύου συνεργασίας οι αρμόδιες αρχές:

- α) διαβιβάζουν έγκαιρες προειδοποιήσεις σχετικά με κινδύνους και συμβάντα σύμφωνα με το άρθρο 10·
- β) εξασφαλίζουν συντονισμένη απόκριση σύμφωνα με το άρθρο 11·
- γ) δημοσιεύουν σε τακτική βάση σε κοινό ιστότοπο τις μη εμπιστευτικές πληροφορίες σχετικά με τις εν εξελίξει έγκαιρες προειδοποιήσεις και τη συντονισμένη απόκριση·
- δ) εξετάζουν και αξιολογούν από κοινού, κατόπιν αιτήματος ενός κράτους μέλους ή της Επιτροπής, μία ή περισσότερες εθνικές στρατηγικές ΑΔΠ και εθνικά σχέδια συνεργασίας ΑΔΠ που αναφέρονται στο άρθρο 5, εντός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας οδηγίας·
- ε) εξετάζουν και αξιολογούν από κοινού, έπειτα από αίτηση κράτους μέλους ή της Επιτροπής, την αποτελεσματικότητα των CERT, ιδίως όταν πραγματοποιούνται ασκήσεις σχετικά με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών (ΑΔΠ) σε επίπεδο Ένωσης·
- στ) συνεργάζονται και ανταλλάσσουν πληροφορίες για όλα τα συναφή θέματα με το Ευρωπαϊκό Κέντρο Ηλεκτρονικού Εγκλήματος της Ευρώπης, καθώς και με άλλους συναφείς ευρωπαϊκούς οργανισμούς, ιδίως στα πεδία της προστασίας των δεδομένων, της ενέργειας, των μεταφορών, των τραπεζών, των χρηματιστηρίων και της υγείας·
- ζ) ανταλλάσσουν πληροφορίες και βέλτιστη πρακτική μεταξύ των ιδίων και της Επιτροπής, και αλληλοβοηθούνται στην ανάπτυξη ικανοτήτων σχετικά με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών·
- η) διοργανώνουν τακτικές αξιολογήσεις από ομοτίμους σχετικά με τις ικανότητες και την ετοιμότητά τους·

«3. Εντός του δικτύου συνεργασίας οι αρμόδιες αρχές:

- α) διαβιβάζουν έγκαιρες προειδοποιήσεις σχετικά με κινδύνους και συμβάντα σύμφωνα με το άρθρο 10·
- β) εξασφαλίζουν συντονισμένη απόκριση σύμφωνα με το άρθρο 11·
- γ) δημοσιεύουν σε τακτική βάση σε κοινό ιστότοπο τις μη εμπιστευτικές πληροφορίες σχετικά με τις εν εξελίξει έγκαιρες προειδοποιήσεις και τη συντονισμένη απόκριση·
- δ) εξετάζουν και αξιολογούν από κοινού, κατόπιν αιτήματος ενός κράτους μέλους ή της Επιτροπής, μία ή περισσότερες εθνικές στρατηγικές ΑΔΠ και εθνικά σχέδια συνεργασίας ΑΔΠ που αναφέρονται στο άρθρο 5, εντός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας οδηγίας·
- ε) εξετάζουν και αξιολογούν από κοινού, έπειτα από αίτηση κράτους μέλους ή της Επιτροπής, την αποτελεσματικότητα των CERT, ιδίως όταν πραγματοποιούνται ασκήσεις σχετικά με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών (ΑΔΠ) σε επίπεδο Ένωσης·
- στ) συνεργάζονται και ανταλλάσσουν πληροφορίες για όλα τα συναφή θέματα με το Ευρωπαϊκό Κέντρο Ηλεκτρονικού Εγκλήματος της Ευρώπης, καθώς και με άλλους συναφείς ευρωπαϊκούς οργανισμούς, ιδίως στα πεδία της προστασίας των δεδομένων, της ενέργειας, των μεταφορών, των τραπεζών, των χρηματιστηρίων και της υγείας·
- ζ) ανταλλάσσουν πληροφορίες και βέλτιστη πρακτική μεταξύ των ιδίων και της Επιτροπής, και αλληλοβοηθούνται στην ανάπτυξη ικανοτήτων σχετικά με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών·
- η) διοργανώνουν τακτικές αξιολογήσεις από ομοτίμους σχετικά με τις ικανότητες και την ετοιμότητά τους·

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾
<p>θ) διοργανώνουν σε ενωσιακό επίπεδο ασκήσεις σχετικά με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών και, κατά περίπτωση, συμμετέχουν σε διεθνείς ασκήσεις σχετικά με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών.»</p>	<p>θ) διοργανώνουν σε ενωσιακό επίπεδο ασκήσεις σχετικά με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών και, κατά περίπτωση, συμμετέχουν σε διεθνείς ασκήσεις σχετικά με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών·</p> <p>ι) διασφαλίζουν την ανταλλαγή πληροφοριών με τις ευρωπαϊκές και εθνικές ρυθμιστικές αρχές [δηλαδή, προκειμένου για τον χρηματοπιστωτικό τομέα: το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ), την Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (ΕΑΤ) και την Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ΕΑΚΑΑ), οι οποίες συνεργάζονται στενά όταν εντοπίζονται συμβάντα ασφαλείας που θα μπορούσαν ενδεχομένως να παρεμποδίσουν την ομαλή λειτουργία των συστημάτων πληρωμών και διακανονισμού].»</p>

Αιτιολογία

Καθίσταται πλέον ενδεδειγμένη η ανταλλαγή πληροφοριών με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών ή με τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με την προτεινόμενη οδηγία, καθώς και με την ΕΑΤ και την ΕΑΚΑΑ ως αρχές αρμόδιες για τον συντονισμό των συμβάντων που σχετίζονται με τους ΠΥΠ.

Ως εκ τούτου, η ΕΚΤ προτείνει αυτή την τροποποίηση με σκοπό να ενισχύσει την ανταλλαγή πληροφοριών και τον καλύτερο συντονισμό σε επίπεδο Ένωσης.

Τροποποίηση 5

Άρθρο 19 παράγραφος 1

<p>«1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή (την επιτροπή για την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών). Η εν λόγω επιτροπή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.»</p>	<p>«1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή (την επιτροπή για την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών). Η εν λόγω επιτροπή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.</p> <p>Η ΕΚΤ, η ΕΑΤ και η ΕΑΚΑΑ καλούνται να αποστέλλουν αντιπρόσωπο στις συνεδριάσεις της επιτροπής για την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών προκειμένου για ζητήματα ημερήσιας διάταξης που θα μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις στην επίτευξη των αντίστοιχων λειτουργιών της ΕΚΤ, της ΕΑΤ και της ΕΑΚΑΑ.»</p>
---	---

Αιτιολογία

Η ΕΚΤ έχει συμφέρον να ενισχύσει την ασφάλεια στα συστήματα, τις υπηρεσίες και τα μέσα πληρωμών και διακανονισμού, η οποία αποτελεί σημαντική συνιστώσα της διατήρησης της εμπιστοσύνης στο ενιαίο νόμισμα και της ομαλής λειτουργίας της οικονομίας στην Ένωση. Για τον σκοπό αυτόν η ΕΚΤ προτείνει ως ενδεδειγμένη την πρόσκλησή της στις συνεδριάσεις της επιτροπής ΑΔΠ. Σε κάθε περίπτωση, η γνώμη της ΕΚΤ θα πρέπει να ζητείται, σύμφωνα με τις προβλεπόμενες στη Συνθήκη τυπικές διαδικασίες, για κάθε μέτρο που αφορά συστήματα πληρωμών και για κάθε άλλο ζήτημα που εμπίπτει στο πεδίο των αρμοδιοτήτων της ίδιας.

Η ΕΑΤ ή η ΕΑΚΑΑ θα πρέπει επίσης να συμμετέχουν σε ζητήματα που αφορούν τους ΠΥΠ.

⁽¹⁾ Οι έντονοι χαρακτήρες στο κείμενο υποδηλώνουν πρόταση της ΕΚΤ για την προσθήκη νέου κειμένου. Η διαγράμμιση στο σώμα του κειμένου υποδηλώνει πρόταση της ΕΚΤ για διαγραφή κειμένου.

⁽²⁾ Διαθέσιμο στον διαδικτυακό τόπο της ΕΚΤ www.ecb.europa.eu

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

6 Οκτωβρίου 2014

(2014/C 352/05)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2565	CAD	δολάριο Καναδά	1,4078
JPY	ιαπωνικό γιεν	137,25	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,7465
DKK	δανική κορόνα	7,4439	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6104
GBP	λίρα στερλίνα	0,78575	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6054
SEK	σουηδική κορόνα	9,0773	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 341,07
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2120	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	14,1403
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,7149
NOK	νορβηγική κορόνα	8,1575	HRK	κροατική κούνα	7,6415
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 316,16
CZK	τσεχική κορόνα	27,481	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,0996
HUF	ουγγρικό φιορίνι	308,27	PHP	πέσο Φιλιππινών	56,276
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	50,0375
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1844	THB	ταϊλανδικό μπατ	40,986
RON	ρουμανικό λέου	4,4090	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,0014
TRY	τουρκική λίρα	2,8588	MXN	πέσο Μεξικού	16,8044
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,4381	INR	ινδική ρουπία	77,2500

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση σχετικά με τους ισχύοντες κανόνες καταγωγής και με την προσωρινή αναστολή όσον αφορά την προσωρινή εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου

(2014/C 352/06)

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Δημοκρατία των Νήσων Φίτζι έχουν κοινοποιήσει την ολοκλήρωση των αναγκαίων διαδικασιών για την προσωρινή εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου ⁽¹⁾, σύμφωνα με το άρθρο 76 παράγραφος 2 της εν λόγω συμφωνίας.

Συνεπώς, η συμφωνία ισχύει προσωρινά από την 28η Ιουλίου 2014 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας των Νήσων Φίτζι. Από την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 του Συμβουλίου ⁽²⁾, το πρωτόκολλο I της συμφωνίας σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «προϊόντα καταγωγής» υπερισχύει των διατάξεων που περιέχονται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού.

Από την ίδια ημερομηνία, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007, οι διαδικασίες προσωρινής ανάκλησης που ορίζονται στις παραγράφους 2 έως 4 του άρθρου 5 του κανονισμού υπερισχύουν των διαδικασιών που περιέχονται στο άρθρο 17 της συμφωνίας.

⁽¹⁾ EE L 272 της 16.10.2009, σ. 2.

⁽²⁾ EE L 348 της 31.12.2007, σ. 1.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Ανακοίνωση στους οικονομικούς φορείς — Νέος γύρος αιτήσεων αναστολής των αυτόνομων δασμών
του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά και γεωργικά προϊόντα**

(2014/C 352/07)

Οι οικονομικοί φορείς ενημερώνονται ότι η Επιτροπή έλαβε αιτήσεις σύμφωνα με τις διοικητικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις αυτόνομες δασμολογικές αναστολές και ποσοστώσεις (2011/C 363/02) ⁽¹⁾ για τον γύρο του Ιουλίου 2015.

Ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία ζητείται δασμολογική αναστολή είναι τώρα διαθέσιμος στον θεματικό ιστότοπο (Euroρα) της Επιτροπής για την τελωνειακή ένωση ⁽²⁾.

Οι οικονομικοί φορείς ενημερώνονται επίσης ότι οι αντιρρήσεις για τις νέες αιτήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή, μέσω των εθνικών διοικήσεων, το αργότερο στις 16 Δεκεμβρίου 2014, ημερομηνία της δεύτερης προγραμματισμένης συνεδρίασης της ομάδας δασμολογικής οικονομίας.

Συνιστάται στους ενδιαφερόμενους φορείς να συμβουλευόνται τον κατάλογο τακτικά προκειμένου να ενημερώνονται σχετικά με την κατάσταση των αιτήσεων.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία αναστολής των αυτόνομων δασμών είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο Euroρα:

http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/suspensions/index_en.htm

⁽¹⁾ EE C 363 της 13.12.2011, σ. 6.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/susp/susp_home.jsp?Lang=el

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση M.7423 — VINCI / Imtech ICT)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2014/C 352/08)

1. Στις 30 Σεπτεμβρίου 2014 η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, με την οποία η επιχείρηση VINCI Energies SA, που ανήκει στον όμιλο VINCI («VINCI Group», Γαλλία), αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Imtech ICT Group («Imtech ICT», Κάτω Χώρες), με αγορά μετοχών και στοιχείων του ενεργητικού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για τη VINCI Group: παροχή υπηρεσιών στους ακόλουθους τομείς: ενέργεια και ΤΠ, δομικές κατασκευές, δημόσια έργα και έργα πολιτικού μηχανικού, άδειες εκμετάλλευσης και υποδομές, οδικά έργα,
- για την Imtech ICT: παροχή υπηρεσιών ΤΠ.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην εν λόγω ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά M.7423 — VINCI / Imtech ICT. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στη διεύθυνση COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση M.7333 — Alitalia/Etihad)
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2014/C 352/09)

1. Στις 29 Σεπτεμβρίου 2014 η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, με την οποία οι επιχειρήσεις Alitalia Compagnia Aerea Italiana S.p.A. («Alitalia», Ιταλία) και Etihad Airways PJSC («Etihad», Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα) αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, κοινό έλεγχο της New Alitalia (Ιταλία), νεοσυσταθείσας κοινής επιχείρησης η οποία θα συνεχίσει τις επιχειρηματικές δραστηριότητες της Alitalia, με αγορά μετοχών. Στο πλαίσιο της ίδιας πράξης, η Etihad θα αποκτήσει από τη New Alitalia τον αποκλειστικό έλεγχο της Alitalia Loyalty S.p.A. («Alitalia Loyalty»), θυγατρικής της Alitalia που διαχειρίζεται το πρόγραμμα τακτικών επιβατών της Alitalia.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Alitalia: ο εθνικός αερομεταφορέας της Ιταλίας που δραστηριοποιείται στις εγχώριες και διεθνείς αεροπορικές μεταφορές,
- για την Alitalia Loyalty: χωριστή νομική οντότητα που ασχολείται αποκλειστικά με τη λειτουργία και την ανάπτυξη του προγράμματος πιστότητας πελατών της Alitalia «MilleMiglia Programme»,
- για την Etihad: ο εθνικός αερομεταφορέας του Αμπού Ντάμπι που δραστηριοποιείται στις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά M.7333 — Alitalia/Etihad. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κανονισμός συγκεντρώσεων»).

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2014/C 352/10)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα υποβολής ένστασης κατά της αίτησης τροποποίησης, κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽²⁾

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 9

«FASOLA RIĘKNY JAŚ Z DOLINY DUNAJSKA» / «FASOLA Z DOLINY DUNAJSKA»

Αριθ. ΕΚ: PL-PDO-0105-01189 — 19.12.2013

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Κεφάλαιο των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση

- Ονομασία του προϊόντος
- Περιγραφή του προϊόντος
- Γεωγραφική περιοχή
- Απόδειξη προέλευσης
- Μέθοδος παραγωγής
- Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή
- Επισήμανση
- Εθνικές απαιτήσεις
- Άλλο (να προσδιοριστεί)

2. Τύπος τροποποίησης(-εων)

- Τροποποίηση του ενιαίου εγγράφου ή της σύνοψης
- Τροποποίηση των προδιαγραφών της καταχωρισμένης ΠΟΠ ή ΠΓΕ για την οποία δεν έχει δημοσιευθεί ούτε ενιαίο έγγραφο ούτε σύνοψη
- Τροποποίηση των προδιαγραφών που δεν απαιτεί τροποποίηση του δημοσιευμένου ενιαίου εγγράφου [άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]
- Προσωρινή τροποποίηση των προδιαγραφών λόγω της επιβολής υποχρεωτικών υγειονομικών ή φυτοϋγειονομικών μέτρων από τις δημόσιες αρχές [άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12. Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

3. Τροποποίηση(-εις)

Η τροποποίηση αφορά την τιμή του βάρους 1 000 σπερμάτων. Η αναφορά στο σημείο «3.2 Περιγραφή του προϊόντος» ότι το βάρος 1 000 σπερμάτων ανέρχεται σε 1 100 έως 1 500 g αποτελεί πρόδηλο σφάλμα. Το μεγάλο μέγεθος των σπερμάτων είναι ένα από τα κύρια χαρακτηριστικά του «fasola Riekný Jaś z Doliny Dunajca» / «fasola z Doliny Dunajca» και στην πραγματικότητα το βάρος των 1 000 σπερμάτων ανέρχεται σε 2 000 έως 2 800 g. Στο σημείο 3.2 επομένως προστίθεται η ακόλουθη φράση: «Η ποικιλία αυτή είναι από τις μεγαλύτερες του είδους της (*Phaseolus multiflorus* ή *Phaseolus coccineus*)». Η φράση αυτή συνιστά ένα ακόμα επιχείρημα υπέρ της ανάγκης να τροποποιηθεί το βάρος των 1 000 σπερμάτων του «fasola Riekný Jaś z Doliny Dunajca» / «fasola z Doliny Dunajca».

Το σημείο 7 των προδιαγραφών «Μέθοδος παραγωγής» συμπληρώνεται με αναφορά στη χρήση στελεχών κοινού ηλιάνθου (*Helianthus annuus*) ως πασάλων στήριξης. Οι κοινοί ηλιάνθοι χρησιμοποιούνται ως φυτά στήριξης για τις αναρριχητικές φασολιές παραγωγής των φασολιών «Riekný Jaś» αφού αυτές άρχισαν να καλλιεργούνται για πρώτη φορά στην κοιλάδα του Dunajec. Η μέθοδος αυτή χρησιμοποιείται όλο και περισσότερο από τους καλλιεργητές διότι συμβάλει στην αύξηση του πράσινου και στη βελτίωση του τοπίου. Αυτή η πληροφορία έχει συμπεριληφθεί στην αίτηση προκειμένου να αιτιολογηθεί καλύτερα το αίτημα των παραγωγών αυτών για την απόδοση του καθεστώτος ΠΟΠ στο προϊόν τους.

Επιπλέον, στο σημείο 7 των προδιαγραφών του «Fasola Riekný Jaś z Doliny Dunajca» / «Fasola z Doliny Dunajca» επικαιροποιούνται τα αγροτεχνικά δεδομένα σχετικά με τα πρότυπα για τη σπορά των σπόρων και το πλάτος των σειρών για την καλλιέργεια του φασολιού. Οι αλλαγές αυτές κατέστησαν αναγκαίες λόγω της εντατικής αντικατάστασης των γεωργικών μηχανημάτων στην περιφέρεια Małopolska κατά τα τελευταία χρόνια. Οι σύγχρονοι αγροτικοί ελκυστήρες διαθέτουν μεγαλύτερο μεταξόνιο σε σχέση με τα παλαιότερα μοντέλα, καθώς και φαρδύτερα ελαστικά, γεγονός που καθιστά αναγκαίες τροποποιήσεις στα ισχύοντα αγροτεχνικά πρότυπα.

Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις δεν έχουν καμία απολύτως επίπτωση στα διακριτικά χαρακτηριστικά του «Fasola Riekný Jaś z Doliny Dunajca» / «Fasola z Doliny Dunajca» που αναφέρονται στο σημείο 5.2 του ενιαίου εγγράφου ούτε στην υψηλή ποιότητα και τη χαρακτηριστική γεύση του προϊόντος, αλλά θα επιτρέψουν στους παραγωγούς που εφαρμόζουν τα εκσυγχρονισμένα αγροτεχνικά πρότυπα να επωφεληθούν και αυτοί από την προστασία που προσφέρει το καθεστώς ΠΟΠ.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾

«FASOLA RIEKNÝ JAŚ Z DOLINY DUNAJCA» / «FASOLA Z DOLINY DUNAJCA»

Αριθ. ΕΚ: PL-PDO-0105-01189 — 19.12.2013

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Ονομασία

«Fasola Riekný Jaś z Doliny Dunajca» / «Fasola z Doliny Dunajca»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Πολωνία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.6 Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Με την ονομασία «fasola Riekný Jaś z Doliny Dunajca» / «fasola z Doliny Dunajca» μπορούν να διατίθενται στο εμπόριο μόνον ξηρά σπέρματα φασολιών που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση. Η ποικιλία αυτή είναι από τις μεγαλύτερες του είδους της (*Phaseolus multiflorus* ή *Phaseolus coccineus*).

Φυσικά χαρακτηριστικά:

— το βάρος 1 000 σπερμάτων ανέρχεται σε 2 000 έως 2 800 g, ανάλογα με τις συνθήκες του εδάφους της φυτείας και τις μετεωρολογικές συνθήκες κατά τη διάρκεια της καλλιεργητικής περιόδου,

⁽¹⁾ Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

— τα σπέρματα είναι υγιή, ώριμα, λεία, καλοσχηματισμένα και πλήρη, ομοιόμορφα νεφρόσχημα, με πεπλατυσμένες πλευρές, απαλλαγμένα από προσμείξεις και αμυχές από δήγματα εντόμων. Χαρακτηρίζονται από στιλπνή εφυμενίδα με ομοιόμορφο λευκό χρώμα. Έχουν τη χαρακτηριστική οσμή των καλά ξηραμένων φασολιών, απαλλαγμένη από οσμή μούχλας και άλλες ξένες οσμές. Τα σπέρματα έχουν μέγιστη περιεκτικότητα σε υγρασία 18 %. Έχουν λεπτή, ήπια, ελαφρώς γλυκιά γεύση, χαρακτηριστική των συγκεκριμένων φασολιών.

Ελάχιστες απαιτήσεις που ισχύουν για τα φασόλια πριν τη συσκευασία:

- θραυσμένοι σπόροι: έως 0,1 %,
- συρρικνωμένοι σπόροι: έως 0,1 %,
- λευκοί σπόροι άλλων ποικιλιών: έως 2 %,
- χρωματισμένοι σπόροι: έως 1 %,
- σπόροι με σημεία σήψης ή μούχλας: έως 1 %,
- θραύσματα από μίσχους, λοβούς, φύλλα, ξύλα, υλικά συσκευασίας, σπόρους μη επιβλαβών ζιζανίων: έως 3 %,
- ανόργανες προσμείξεις: έως 0,2 %.

Το σύνολο των σπερμάτων που δεν πληρούν τις προβλεπόμενες απαιτήσεις δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1,05 %.

Χημικά χαρακτηριστικά:

- ολικές πρωτεΐνες 20-24 %,
- ακατέργαστες λιπαρές ουσίες 1,0-2,5 %,
- ακατέργαστες ινώδεις ουσίες 3,3-4,8 %,
- τέφρα 3,8-4,4 %.

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

—

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης)

—

3.5. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη δυνατή ποιότητα του προϊόντος «fasoli Piękny Jaś z Doliny Dunajca» / «fasoli z Doliny Dunajca», όλα τα στάδια της παραγωγής του πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετούμενης στο σημείο 4 γεωγραφικής περιοχής. Αυτή η αναγκαιότητα οφείλεται, μεταξύ άλλων, στο γεγονός ότι στην εν λόγω περιοχή επικρατούν ιδιαίτερες φυσικές συνθήκες που ευνοούν την καλλιέργεια των φασολιών. Επιπλέον, το σύνολο της παραγωγής βασίζεται στις παραδοσιακές μεθόδους της περιοχής και οι περισσότερες εργασίες εκτελούνται χειρωνακτικά. Κατά συνέπεια, σημαντικό ρόλο διαδραματίζουν οι δεξιότητες των τοπικών παραγωγών.

3.6. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.

—

3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση

—

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής του προϊόντος «fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca»/«fasola z Doliny Dunajca» απαρτίζεται από τις ακόλουθες 11 κοινότητες της κοιλάδας του ποταμού Dunajec: Gródek nad Dunajcem (κομητεία Nowosądecki), Zakliczyn, Wojnicz, Wierzchosławice, Radłów, Wietrzychowice, Tarnów, Pleśna, Żabno (κομητεία Tarnowski), Czchów (κομητεία Brzeski) και Gręboszów (κομητεία Dąbrowski) στο βοϊβοδάτο Małopolskie.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η κοιλάδα του Dunajec έχει σχηματισθεί από τον ρου του ποταμού Dunajec. Χαρακτηρίζεται από ποικίλο ανάγλυφο. Το υψόμετρο της περιοχής μειώνεται σταδιακά αρχίζοντας από την κοινότητα Gródek nad Dunajcem και φθάνει στο χαμηλότερο σημείο του στην κοιλάδα στο έδαφος της κοινότητας Wietrzchowice. Ο κύριος άξονας του τοπίου είναι μια μεγάλη κοιλάδα με αναβαθμίδες, που κατευθύνεται από νοτιοδυτικά προς βορειοανατολικά. Η κοίτη του ποταμού Dunajec σχηματίζει μαϊάνδρους πλάτους 50 έως 150 μέτρων, ο ρους του ποταμού είναι εν μέρει ρυθμιζόμενος και οι όχθες διαμορφωμένες με έργα επιχωμάτωσης. Κατά μήκος της κοίτης εκτείνονται ζώνες με βραχώδη πετρώματα, πάνω στα οποία έχουν δημιουργηθεί μια προσχωσιγενής αναβαθμίδα με σαφώς καθορισμένα άκρα που καταλαμβάνει το μεγαλύτερο τμήμα του πυθμένα της κοιλάδας. Αρκτικές αέριες μάζες διασχίζουν την κοιλάδα με νότια κατεύθυνση ενώ θερμές αέριες μάζες κινούνται προς το Βορρά. Στην κοιλάδα πνέει επίσης ο θερμός καταβατικός άνεμος «foehn». Την άνοιξη και το φθινόπωρο, η πρωινή ομίχλη μετριάει τις απότομες μεταβολές της θερμοκρασίας μεταξύ ημέρας και νύχτας. Την άνοιξη και το καλοκαίρι, το χαρακτηριστικό σχήμα της κοιλάδας του Dunajec διευκολύνει επίσης την εισροή θερμών αέριων μαζών.

Οι φυτείες του προϊόντος «fasoli Riekný Jaś z Doliny Dunajca» / «fasoli z Doliny Dunajca» βρίσκονται σε σχετικά χαμηλό υψόμετρο και είναι επομένως προστατευμένες από τους ανέμους. Τα εδάφη του ποταμού από προσχωσιγενείς ιλύς τα οποία τις φιλοξενούν είναι πολύ ωφέλιμα για το είδος αυτό, τόσο χάρη στα ανόργανα άλατα που προσφέρουν και το επίπεδο του pH όσο και χάρη στο ύψος και την κατανομή των βροχοπτώσεων που σημειώνονται στην περιοχή κατά τη διάρκεια της καλλιεργητικής περιόδου. Το έδαφος στις φυτείες της κοιλάδας του Dunajec έχει πολύ μεγάλη περιεκτικότητα σε μαγνήσιο (12,2-15,0 mg/100 g εδάφους).

Η περιοχή του Tarnów, στο κέντρο της κοιλάδας του Dunajec, είναι μία από τις θερμότερες στην Πολωνία. Οι ημερομηνίες κατά τις οποίες η μέση ημερήσια θερμοκρασία υπερβαίνει καθορισμένες θερμοκρασίες κατωφλίου, και συγκεκριμένα: > 0, > 5, > 10, > 15 °C, είναι πολύ πλεονεκτικές στην κοιλάδα του Dunajec, καθώς σημειώνονται πολλές ημέρες νωρίτερα σε σχέση με άλλες περιοχές της Πολωνίας. Επιπλέον, οι μέσες τιμές θερμοκρασίας του αέρα σε πολυετή βάση για την περιοχή του Tarnów είναι κατά 0,8 °C υψηλότερες σε σύγκριση με την Κρακοβία, που απέχει μόλις 90 χιλιόμετρα.

5.1.1 Ανθρώπινος παράγοντας

Οι καλλιεργητές του λευκού φασολιού «fasola Riekný Jaś z Doliny Dunajca»/«fasola z Doliny Dunajca» έχουν αποκτήσει και τελειοποιήσει από γενιά σε γενιά την απαραίτητη δεξιότητα για την ορθή καλλιέργεια του φυτού και τη συγκομιδή φασολιών με τις απαιτούμενες ιδιότητες. Ιδιαίτερη σημασία αποδίδεται στον πολλαπλασιασμό των σπερμάτων προς σπορά από τους ίδιους τους παραγωγούς, στην επιλογή της κατάλληλης χρονικής στιγμής για τη σπορά, στοιχείο που επιτρέπει να αποφεύγονται οι απώλειες λόγω όψιμων παγετών, στην προετοιμασία του εδάφους για τη σπορά, στην τοποθέτηση του ενδεδειγμένου αριθμού σπερμάτων (3 έως 5) σε χωριστές σπές στο έδαφος, στην επιλογή των υποστηρίγμάτων και στη μέθοδο στήριξης των φυτών σε αυτά καθώς και στην επιλογή της καλύτερης χρονικής στιγμής για την αποκοπή των φυτών και την ξήρανση των σπόρων που πρέπει να εκτελείται πριν από τον πρώτο παγετό. Μόνον η εκτέλεση κάθε εργασίας με την απαιτούμενη δεξιότητα εξασφαλίζει ότι η εσοδεία θα αποτελείται από ομοιόμορφα σπέρματα υψηλής ποιότητας. Η καλλιέργεια των φασολιών στηρίζεται κυρίως σε χειρωνακτικές τεχνικές και απαιτεί εξαιρετική προσοχή και φροντίδα, με εκτέλεση κάθε εργασίας την κατάλληλη στιγμή, αναλόγως των καιρικών συνθηκών που επικρατούν το συγκεκριμένο έτος.

5.2. Ιδιοτυπία του προϊόντος

Το λευκό φασόλι «fasola Riekný Jaś z Doliny Dunajca» / «fasola z Doliny Dunajca» διακρίνεται από τα υπόλοιπα λευκά φασόλια από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- η περιεκτικότητά του σε μαγνήσιο είναι κατά μέσο όρο ανώτερη κατά 80 mg/kg από αυτήν που παρατηρείται σε άλλες ποικιλίες που φύονται εκτός της οριοθετημένης στο σημείο 4 γεωγραφικής περιοχής,
- η περιεκτικότητά του σε υγρασία δεν υπερβαίνει το 18 %,
- έχει γλυκιά γεύση (όπως επιβεβαιώνεται από εργαστηριακή οργανοληπτική ανάλυση),
- δομή και σύσταση: τα σπέρματα είναι τρυφερά και λιώνουν στο στόμα δίνοντας μια πολύ ελαφριά αίσθηση αμυλώδους,
- πάχος του φλοιού: προσδιορίζεται ως λεπτός κατά την εργαστηριακή οργανοληπτική ανάλυση,
- τρυφερότητα του φλοιού: προσδιορίζεται ως τρυφερός κατά την εργαστηριακή οργανοληπτική ανάλυση,
- χρόνος βρασμού: μικρότερος κατά 10 λεπτά της ώρας σε σχέση με αυτόν που παρατηρείται για άλλες ποικιλίες που φύονται εκτός της οριοθετημένης στο σημείο 4 γεωγραφικής περιοχής.

5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με μια συγκεκριμένη ιδιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ)

Το λευκό φασόλι «fasola Riekný Jaś z Doliny Dunajca» / «fasola z Doliny Dunajca» είναι το προϊόν του μοναδικού συνδυασμού φυσικών παραγόντων (δηλαδή των εδαφοκλιματικών συνθηκών) και της τοπικής τεχνογνωσίας. Μόνο χάρη σε αυτόν τον συνδυασμό εξασφαλίζεται η अपαράμιλλη ποιότητα του προϊόντος.

Τα εδάφη της κοιλάδας του Dunajec στα οποία καλλιεργείται το φασόλι αυτό είναι ιδιαίτερα πλούσια σε μαγνήσιο, στοιχείο που απαντάται σε σημαντικές ποσότητες στα σπέρματα και συμβάλλει, σε συνδυασμό με την ορθή επιλογή του χρόνου συγκομιδής, στην παραγωγή ενός προϊόντος με χαρακτηριστική γλυκιά γεύση.

Τα αργιλώδη εύφορα εδάφη της κοιλάδας του Dunajec και το κλίμα της ανταποκρίνονται στις ανάγκες του φυτού και του εγγυώνται καλές συνθήκες καλλιέργειας και ανάπτυξης. Το φάσμα των εξωτερικών θερμοκρασιών κατά τη διάρκεια της καλλιεργητικής περιόδου, η ποσότητα και κατανομή των βροχοπτώσεων ευνοούν την καλή ανάπτυξη των φυτών και εξασφαλίζουν μια καλή συγκομιδή. Ο μοναδικός συνδυασμός των διακριτικών χαρακτηριστικών της γεωγραφικής περιοχής που προαναφέρθηκαν και της τεχνογνωσίας των παραγωγών, ιδίως όσον αφορά τη χρονική στιγμή της φύτευσης, την προετοιμασία του εδάφους, τη φύτευση των σπόρων σε κατάλληλες οπές και τον καθορισμό του βέλτιστου χρόνου για την κοπή των φυτών, αποτελεί εχέγγυο για μια πλούσια συγκομιδή αποτελούμενη από ευμεγέθη σπέρματα. Επίσης, η επιλογή της κατάλληλης στιγμής για την κοπή και η παρατεταμένη διάρκεια της ξήρανσης, σε ανοικτό χώρο, επιτρέπουν, σε συνδυασμό με ευνοϊκές συνθήκες θερμοκρασίας, την παραγωγή σπερμάτων με χαμηλή περιεκτικότητα σε νερό και με εφυμενίδα λεπτότερη από αυτήν άλλων ποικιλιών φασολιών που καλλιεργούνται εκτός της κοιλάδας του Dunajec. Η διαλογή των σπερμάτων γίνεται χειρωνακτικά, πρακτική που επιτρέπει τη συμμόρφωση με τις αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας που ισχύουν για το προϊόν «fasola Riekný Jaś z Doliny Dunajca» / «fasola z Doliny Dunajca».

Η ξήρανση γίνεται υπό φυσικές συνθήκες, χωρίς εξαναγκασμό ή τεχνητή επιτάχυνση· η μείωση του όγκου επέρχεται αρμονικά χωρίς συρρίκνωση των σπερμάτων. Αυτές οι φροντίδες εξασφαλίζουν στο λευκό φασόλι «fasola Riekný Jaś z Doliny Dunajca» / «fasola z Doliny Dunajca» τον μειωμένο χρόνο μαγειρέματος, τη λεπτή δομή και υφή και την τρυφερή εφυμενίδα, που είναι πολύ λεπτότερη από αυτήν των ποικιλιών που καλλιεργούνται εκτός της οριοθετημένης στο σημείο 4 γεωγραφικής περιοχής.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

[άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 (*)]

<http://www.minrol.gov.pl/pol/Jakosc-zywnosci/Produkty-regionalne-i-tradycyjne/Zlozone-wnioski-o-rejestracje-Produkty-regionalne-i-tradycyjne/OGLOSZENIE-MINISTRA-ROLNICTWA-I-ROZWOJU-WSI-z-dnia-25-pazdziernika-2013-roku2>

(*) Βλέπε υποσημείωση 3.

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL